

Cybex Bravo Pull *(Polea)*

Manual del propietario

Sistemas de resistencia

Número de referencia 18020-999-3

www.cybexintl.com

Índice

Seguridad

Montaje

Ejercicio

Mantenimiento

Atención al cliente

10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 508-533-4300 • FAX 508-533-5183 www.cybexintl.com • 18020-999-3 September 2011



Prácticas e instrucciones de seguridad

Cybex International colabora con los propietarios de los equipos para establecer la configuración más segura y efectiva del equipo Cybex. Cybex International recomienda a los propietarios de las instalaciones que sigan cuidadosamente todas las precauciones de seguridad. El seguimiento de estas instrucciones es la mejor protección frente a lesiones personales o daños al equipo o las instalaciones.

La precaución de seguridad más importante es maximizar la estabilidad de cada pieza del equipo. El equipo debe anclarse con seguridad al suelo. Es fundamental que el suelo esté nivelado.

Cybex recomienda que todos los equipos de mantenimiento físico se usen en un área supervisada. Se recomienda que el equipo se sitúe en un área que tenga un acceso controlado. El propietario de las instalaciones es el responsable de controlar el acceso. Es el propietario el que, a su criterio, debe controlar el grado de acceso.

El comprador/usuario de los productos de Cybex es el responsable de leer y entender el manual del propietario y las etiquetas de advertencia; así como de indicar a los usuarios, independientemente de si son los usuarios finales o el personal encargado de la supervisión, cómo usar correctamente el equipo.

Lea atentamente el manual del propietario antes de montar, reparar o utilizar el equipo. En un entorno institucional, el propietario de las instalaciones es el responsable de formar de manera adecuada a los usuarios sobre el funcionamiento correcto del equipo y advertirles de los posibles peligros.

Siga las precauciones de seguridad para el usuario y asegúrese de que se cumplan para proteger al usuario y el equipo. Mantenga a los niños alejados del equipo de musculación selectorizada. Los adolescentes y las personas discapacitadas deben utilizar la máquina bajo supervisión.

No permita que nadie, formadores incluidos, utilice el equipo de un modo diferente del indicado en los letreros de instrucciones colocados en cada máquina.

Es responsabilidad del propietario de la instalación y/o propietario del equipo revisar todas las etiquetas e informar a los usuarios sobre la utilización correcta del equipo.



Si no se siguen estas precauciones de seguridad, pueden producirse daños graves o la muerte:

Precauciones de seguridad para el usuario

- Lea todas las advertencias colocadas en la máquina. Las advertencias se colocan en cada máquina para advertir al usuario de los posibles problemas. *El seguimiento de las etiquetas de advertencia evitará lesiones o daños en el equipo.*

- Lea y comprenda las etiquetas de advertencia y los carteles informativos antes de hacer ejercicio. Obtenga las instrucciones antes de utilizar la unidad. *Cada máquina presenta instrucciones para un uso adecuado.*
- Utilice las máquinas selectorizadas y cargadas con placas como se muestra en los carteles. **NO** modifique la máquina.
- No coloque la clavija de sujeción de las pesas cuando estén elevadas. ***NO** utilice la máquina si se encuentra en esta situación. Póngase en contacto con el personal de la sección para obtener ayuda. Los pesas sujetas con clavija pueden caerse si el usuario tira de la clavija. Para evitar posibles problemas, el personal de la sección deberá bajar las pesas.*
- Asegúrese de que la clavija de las pesas esté completamente insertada (para equipos de musculación selectorizada que utilicen pilas de pesas). *Si la clavija no está completamente insertada, el usuario podría provocar la caída accidental de las pesas si esta se sale.*
- No utilice nunca mancuernas u otros medios para aumentar de forma incremental la resistencia al peso. Utilice únicamente los medios proporcionados por el fabricante del equipo. *La alteración del diseño de la máquina mediante la adición de peso, como con mancuernas o por otros medios, puede lesionar al usuario, dañar el equipo y anula la garantía.*
- Configure, ancle y utilice el equipo de musculación selectorizada en una superficie nivelada y sólida. *Si el suelo no está nivelado, el equipo no será estable.*
- **NO** utilice prendas ni joyas holgadas o sueltas mientras utilice el equipo de musculación selectorizada. Permanezca alejado de los componentes móviles. *Las prendas holgadas o joyas sueltas pueden enredarse en las partes móviles, lo que puede provocar lesiones o daños graves.*
- Consulte a su médico antes de comenzar cualquier programa de ejercicios. Si, en algún momento de los ejercicios, se siente débil o mareado, o nota dolor, deténgase y consulte a su médico. *Los usuarios serán responsables y tomarán precauciones con respecto a su propia salud. La consulta a un médico antes de iniciar un programa puede alertar al usuario sobre los riesgos personales si su salud es un problema.*
- Utilice un apoyo para los equipos de peso libre. *Un apoyo aporta más seguridad.*
- **NO** supere el peso máximo de usuario especificado. *Demasiado peso en una máquina puede provocar un mal funcionamiento o daños en esta.*
- **NO** lo utilice si el equipo parece dañado o no funciona durante la inspección. *Si el equipo parece dañado o no funciona, póngase en contacto con el personal de la sección.*
- **NO** intente reparar una máquina que esté rota o atascada. Informe al personal de la sección. *El propietario es el responsable de reparar los equipos rotos o dañados.*
- **NO** utilice la máquina si no hay protectores o están dañados. Si no hay protectores o están rotos deberá reemplazarlos un técnico cualificado. *Las protecciones evitan las interferencias en el funcionamiento.*
- **NO** quite ninguna etiqueta del equipo. Cambie las etiquetas que estén dañadas. Las etiquetas proporcionan información y advertencias específicas para el usuario. *La sustitución de las etiquetas dañadas garantiza que los usuarios puedan leer la información que proporcionan.*

Precauciones de seguridad de la instalación

- Lea atentamente el manual del propietario antes de montar, reparar o utilizar el equipo.
- Es responsabilidad del usuario/propietario o del operario del gimnasio asegurarse de que el mantenimiento se realiza de manera periódica.
- Inspeccione el equipo para comprobar que no haya componentes desgastados o aflojados antes de usarlo. Apriete o sustituya los componentes aflojados o desgastados antes de usarla. Preste una atención especial a las correas, los cables, las agarraderas o las poleas y sus conexiones. Busque siempre posibles problemas en el equipo. *Los componentes aflojados deberán apretarse para que funcionen de forma adecuada. La sustitución de los componentes desgastados mantiene el equipo en las mejores condiciones para un uso regular.*
- Para maximizar la estabilidad, ancle con seguridad cada máquina al suelo mediante los orificios de anclaje de cada máquina. Cada máquina debe configurarse, anclarse y utilizarse en una superficie nivelada y sólida.

No instale el equipo en una superficie desigual.



Si los requisitos siguientes no se cumplen, podrían producirse lesiones graves o la muerte:



Cybex no puede anclar el equipo debido a los códigos de construcción local. El propietario es responsable del anclaje real del equipo. Póngase en contacto con un instalador profesional.

Utilice sujeciones que tengan una capacidad de tensión mínima de 500 lb (226 kg). Cybex recomienda pernos de 3/8 in (0,95 cm) de calidad 2 o superior.

Si las patas/estructura no tocan la superficie, NO las sujete a la superficie con anclajes. Calce las patas o la estructura que no se encuentren en contacto con la superficie con arandelas planas.

- Asegúrese de que todos los usuarios hayan recibido la formación adecuada sobre cómo utilizar correctamente el equipo.
- Asegúrese de que hay el espacio suficiente para poder acceder al equipo y para que este funcione de manera segura. Los requisitos de espacio para cada pieza varían en función de su colocación. La sección de Montaje proporciona las dimensiones del equipo, pero es la instalación la que debe comprobar que hay espacio suficiente entre cada máquina para que puedan funcionar sin que se produzcan interferencias.
- Realice comprobaciones de mantenimiento regulares en el equipo como se indica en la sección Mantenimiento de este manual. Inspeccione todas las áreas más susceptibles al desgaste, incluidos, entre otros, los cables, las poleas, las correas y las agarraderas.

- Cambie inmediatamente los componentes que estén dañados o deteriorados. Si no puede cambiar inmediatamente los componentes dañados o deteriorados, detenga el funcionamiento de la unidad hasta que se reparen.
- Utilice solamente componentes proporcionados por Cybex para mantener y reparar el equipo.
- Mantenga un registro de reparaciones que incluya todas las actividades de mantenimiento.
- Muestre la señal de seguridad para las instalaciones de modo que sea visible y destacada.

Fijación del equipo

No use el aparato hasta que esté correctamente anclado.

El aparato tiene unos orificios en las patas que facilitan su anclaje en el suelo. Deben utilizarse todos los orificios de anclaje para maximizar la estabilidad. El equipo debe estar fijado a una superficie nivelada y sólida para eliminar el balanceo, la inclinación o las caídas debido a un uso incorrecto.

La superficie nivelada y sólida no debe desviarse más de 1/8 in (0,32 cm) en una distancia de 10 ft (3 m) o de acuerdo con lo definido y estipulado en los códigos arquitectónicos y de construcción locales.

El anclaje del equipo debe realizarlo un contratista cualificado que posea la licencia correspondiente.

Debido a la amplia variedad de suelos sobre los que se pueden anclar o instalar las máquinas, compruebe el método de anclaje y las sujeciones de anclaje con un contratista cualificado y con licencia.

Para cada punto de anclaje se necesita una fuerza mínima de 220 lb/100 kg.

USO ADECUADO

Utilice el equipo únicamente como se describe en el manual o en los carteles colocados en cada máquina. Si no se siguen las instrucciones adecuadas, pueden producirse lesiones.

CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS

Los productos Cybex cumplen los estándares ASTM y EN aplicables.

Actividades de mantenimiento habituales

Las actividades de mantenimiento preventivo deben realizarse para mantener el funcionamiento normal y seguro del equipo. Una hoja de registro con todas las tareas de mantenimiento le ayudará a realizar un seguimiento de todas las actividades de mantenimiento preventivo. Las acciones de mantenimiento preventivo se describen detalladamente en la sección Mantenimiento de este manual. En resumen, incluyen:

Diariamente

Limpie la tapicería.

Semanalmente

- Inspeccione las tuercas y pernos para comprobar si están sueltos. Apriételos si es necesario.
- Inspeccione todos los cables y correas por si están dañados o desgastados. Si un cable o una correa están dañados o deteriorados, detenga el funcionamiento de la máquina hasta que el cable o la cita se hayan reemplazado.
- Compruebe si las agarraderas, las conexiones a presión y las etiquetas de advertencia están deterioradas. Cambie las piezas que estén desgastadas inmediatamente.
- Inspeccione las agarraderas por si están sueltas o deterioradas. Reemplácelas todas inmediatamente si están sueltas o deterioradas.
- Inspeccione los rodillos de peso para comprobar si la alineación y el funcionamiento son correctos. Corrija los problemas de alineación incorrecta o de mal funcionamiento inmediatamente.
- Lubrique las varillas guía utilizando solamente aceite de motor para coches.

Anualmente

Cambie todos los cables y correas al menos una vez al año.

Advertencias y precauciones

Las etiquetas de advertencia indican una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.

Las etiquetas de precaución indican una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Las etiquetas de advertencia y precaución se muestran en la página siguiente. Los diagramas que aparecen con las etiquetas indican el lugar en el que está colocada cada etiqueta..



LESIÓN SERIA PODRÍA OCURRIR SI ESTAS MEDIDAS DE SEGURIDAD NO SE OBSERVAN

1. Obtener un examen médico antes de comenzar un programa del ejercicio.
2. Leer y entender todas las instrucciones y advertencias colocadas en el equipo y en el manual antes de ejercitar. Obtener instrucciones antes de uso.
3. Mantenga ropa y partes del cuerpo libres y alejadas de las partes moviles.
4. Examine la maquina antes de uso. No utilize si aparece danado o inoperable
5. No intente reparar una maquina danada o averiada. Notifique la gerencia.
6. Utilizar la máquina solamente para el uso previsto. No modificar la máquina.
7. Asegurar que el perno de seleccion de peso este insertado totalmente. Utilize unicamente el perno proporcionado de facrica.Si tiene duda solicite assitencia.
8. Nunca fije las placas de peso en una posicion elevada. No utilize la maquina si la encuentra en esta condicion. Solicite assistencia de la gerencia.
9. Los niños no deben ser permitidos cerca de esta máquina. Los adolescentes deben ser supervisados
10. No utilizar si los protectores faltan o esten danados.
11. No utilize mancuernas u otros pesos incrementales no incluidos con el equipo, excepto esos proporcionados por la fabrica.
12. Examine todos los cables, correas y conexiones antes de uso. No utilize si estan rasgados, frotan o de otra manera hacen contacto con otros componentes.
13. NO REMUEVA ESTA ETIQUETA, REMPLACE LA SI ESTA DANADA O ILEGIBLE.

4605-381-3 B

PRECAUCION

La falta de ajustar correctamente podía dar lugar a daños corporales.

Contratar siempre completamente el perno de la muesca antes de uso de evitar lesión.

8500-025-3 C

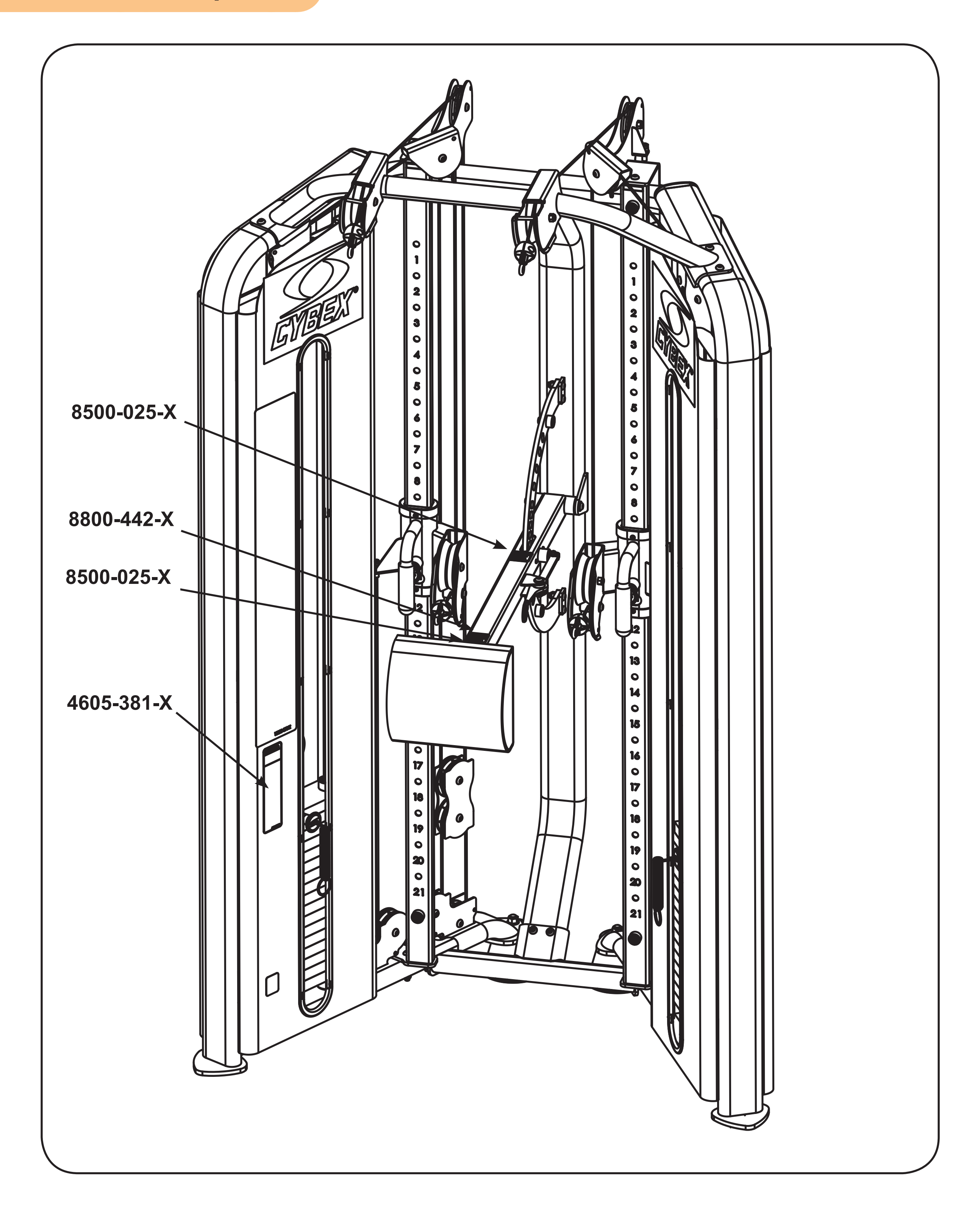


No apoye el peso del cuerpo sobre el brazo o el soporte de estabilización.

Si lo hace, ello puede ocasionar lesiones personales.

8800-442-3 A

Colocación de etiquetas





Especificaciones de la máquina

Peso y tamaño totales

Peso	Dimensiones de la máquina en reposo	Dimensiones de la máquina en uso
758 lb	50,12” (anchura) × 45,46” (longitud) × 90,70” (altura)	50,12” (anchura) × 45,46” (longitud) × 90,70” (altura)
344 kg	127,30 cm (anchura) × 115,47 cm (longitud) × 230,38 (altura)	127,30 cm (anchura) × 115,47 cm (longitud) × 230,38 (altura)

Las dimensiones que aparecen en las instrucciones de instalación son las mínimas recomendadas que estipula el fabricante. La instalación se encargará de delimitar el área real de acceso y de paso, que deberá cumplir todos los códigos o normativas locales aplicables.

Herramientas necesarias

- Llave de 9/16"
- Llave Allen de 7/32"
- Llave tubular de 3/4"
- Martillo
- Punzón de 3/16"

Entorno y almacenamiento

Electricidad estática

Para reducir la electricidad estática, aumente la humedad.

Humedad

La unidad está diseñada para que funcione con normalidad en un entorno con una humedad relativa que oscile entre el 30 % y 75 %. La unidad se puede transportar y almacenar en un entorno con una humedad relativa que oscile entre el 10 % y el 90 %.

Temperatura

La unidad está diseñada para que funcione con normalidad en un entorno operativo con una temperatura ambiente que oscile entre 50 °F (10 °C) y 104 °F (40 °C). La unidad se puede transportar y almacenar en un entorno con una humedad relativa que oscile entre el 10 % y el 90 %.

No instale, use ni almacene la unidad en un área muy húmeda, como cerca de una sala de vapor, una sauna, una piscina cubierta o al aire libre. Una exposición prolongada al vapor de agua, al cloro o al bromo podría deteriorar el equipo.

Procedimiento de montaje

Para realizar esta operación se necesitarán dos personas.

Lea detenidamente y comprenda todas las instrucciones antes de montar la unidad. Compruebe minuciosamente todos los elementos. Si existen daños, consulte la sección Atención al cliente de este manual para obtener información sobre el procedimiento de devolución adecuado o para volver a solicitar piezas.

Verifique la lista de piezas que aparece a continuación.

Cantidad	Número de referencia	Descripción	Diagrama
4	16010-311	Soporte para pie	
2	4800-557	Etiqueta (10-150)	
4	GQ000206	Conexión	
4	8800-008	Conjunto de la agarradera	
1	51122	Correa	

Colocación

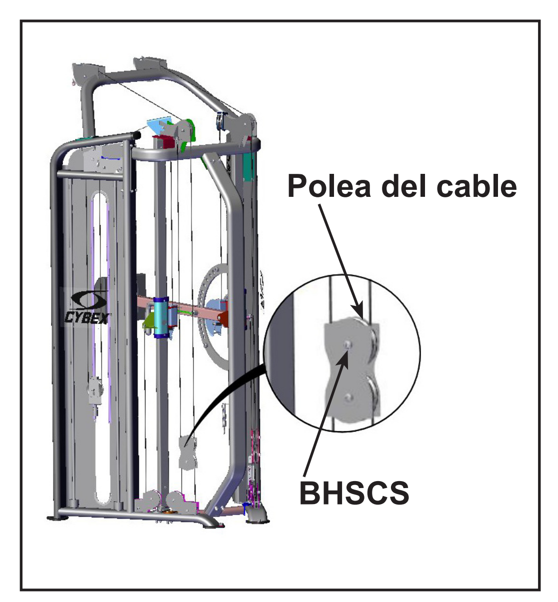
Si	Haga lo siguiente
18020 pasa por la puerta	**(Para realizar esta operación se necesitarán dos personas)** **1.** Mueva la máquina a la ubicación que desee. **2.** Retire los cuatro conos de envío con una llave tubular de 3/4". **3.** Fije los soportes para pie a la estructura.

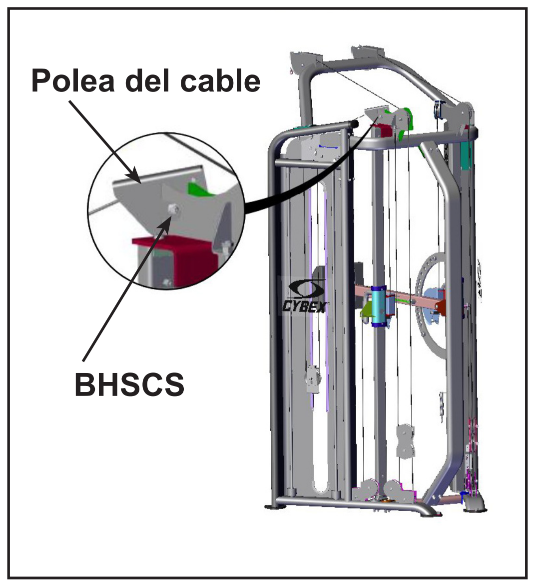
Si	Haga lo siguiente
18020 no pasa por la puerta	**(Para realizar esta operación se necesitarán dos personas)** **1.** Retire los cuatro conos de envío mediante una llave tubular de 3/4". **2.** Fije los soportes para pie a la estructura **3.** Retire los paneles posteriores de la máquina. **4.** Compruebe que la clavija de la pila de pesas está desenganchada. **5.** Retire la clavija en espiral que conecta la polea con un martillo y un punzón de 3/16". **6.** Retire la polea y la conexión del cable. **7.** Retire las tapas de la varilla guía. La tapa de la varilla guía contiene un muelle de compresión que saltará si el agarre no se suelta lentamente. Deslice la tapa de la varilla guía accionada por muelle por la varilla guía hasta que esta salga de la estructura. Libere lentamente la tapa de la varilla guía y retírela. **8.** Retire el eje de elevación. **9.** Retire las placas de pesas.

<table>
<tr><th>Si</th><th>Haga lo siguiente</th></tr>
<tr><td>18020 no pasa por la puerta</td><td>

Extracción de la polea del cable

1. Extraiga la tuerca y el tornillo de cabeza tubular del botón (BHSCS) para extraer la polea del cable con una llave Allen de 7/32” o una llave de 9/16”.

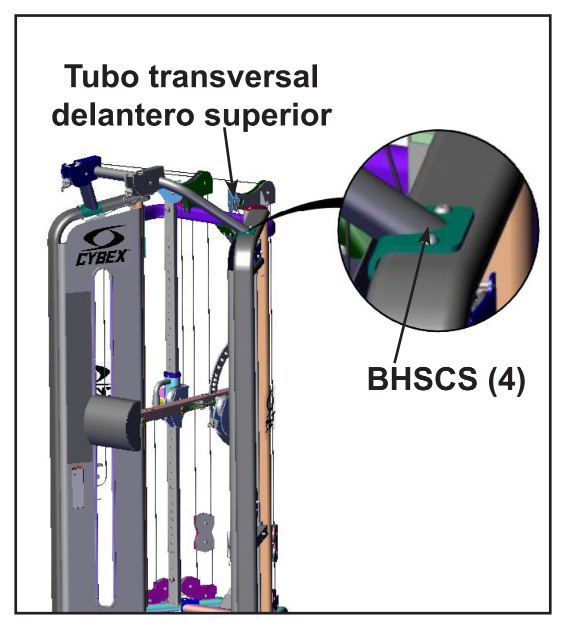


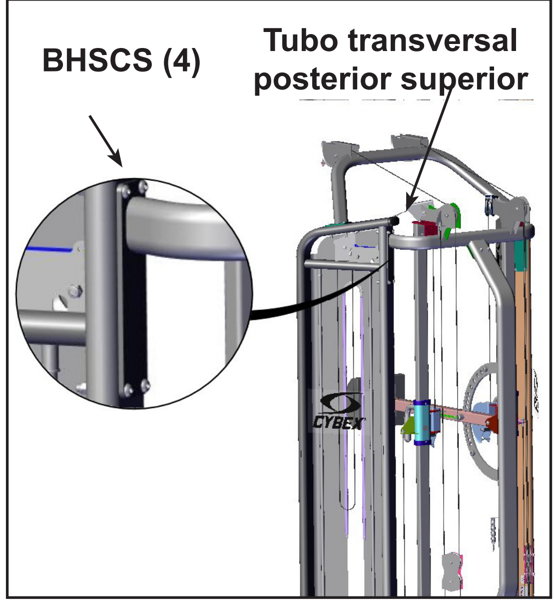


2. Retire las poleas del cable y el cable.

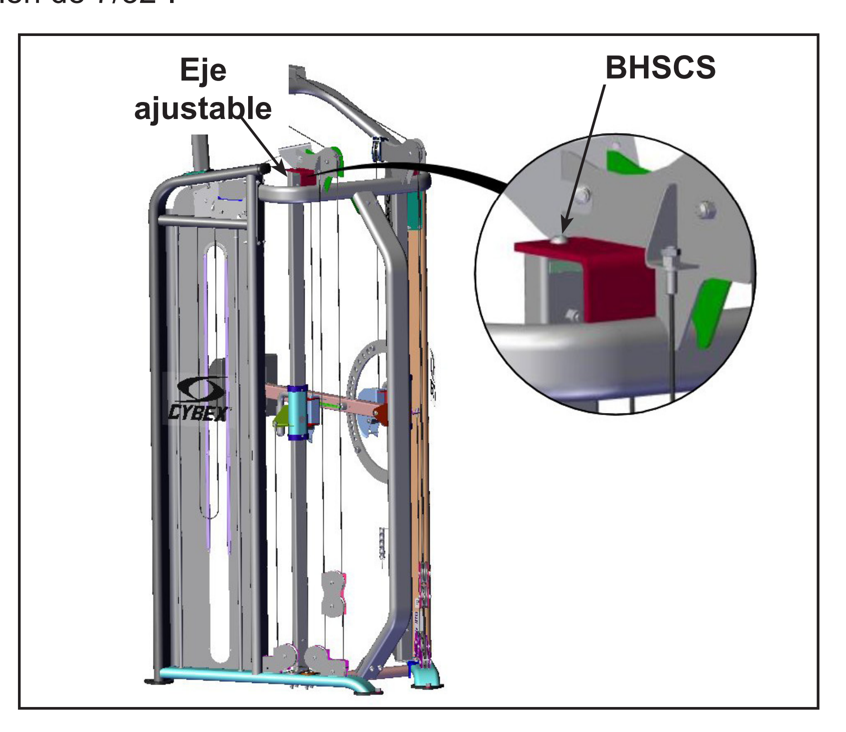
Separación de la estructura

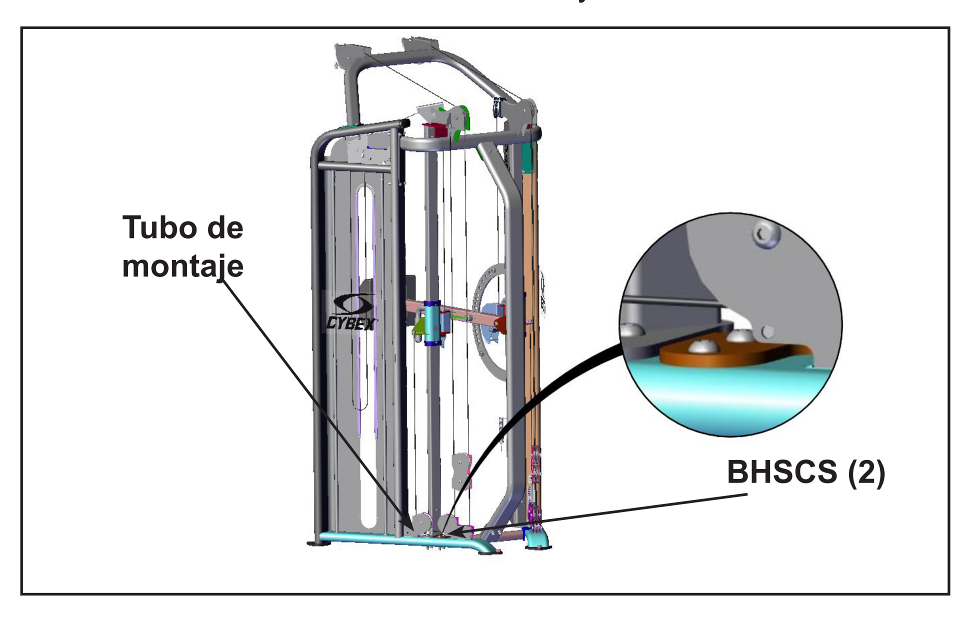
1. Extraiga los BHSCS y las tuercas sujetando un lado de la barra transversal delantera superior y el tubo transversal posterior superior con una llave Allen de 7/32” y una llave de 9/16”.





</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Si</th><th>Haga lo siguiente</th></tr>
<tr><td>18020 no pasa por la puerta</td><td>
2. Extraiga el BHSCS fijando el eje ajustable a la estructura con una llave Allen de 7/32”.


3. Extraiga los BHSCS y las tuercas fijando el tubo de montaje a la estructura con una llave Allen de 7/32” y una llave de 9/16”.


4. Desplace la máquina hasta la posición deseada.
5. Vuelva a conectar las mitades de la estructura y apriete fuertemente los BHSCS y las tuercas.
</td></tr>
</table>

Anclaje seguro de la máquina al suelo

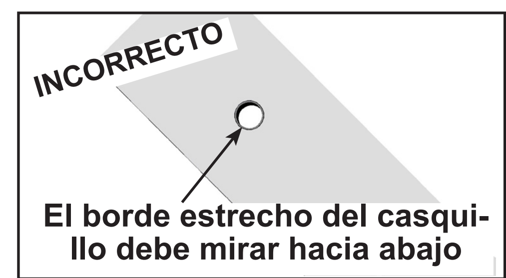
Para maximizar la estabilidad, el equipo debe estar fijado a una superficie nivelada y sólida.

- **Cybex no se responsabiliza del anclaje real del equipo. Póngase en contacto con un instalador profesional.**
- **Utilice cierres con una capacidad de tensión mínima de 500 lb (pernos de 3/8" de calidad 2 o superior).**
- **Si las patas o la estructura no tocan la superficie, NO las sujete a la superficie con anclajes. Calce las patas o la estructura que no toquen la superficie con arandelas planas.**

Instalación de las placas de pesa individuales de una en una

1. Coloque cada placa de pesa de modo que los bordes anchos de los casquillos miren hacia arriba y los bordes estrechos miren hacia abajo.

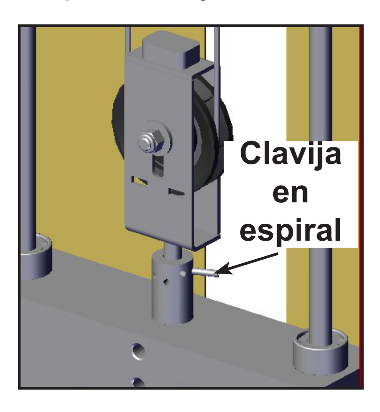




2. Instale el eje de elevación.
3. Encaje las varillas guía.

Colocación del cable

1. Vuelva a instalar las poleas extraídas.
2. Coloque el conjunto de la polea en paralelo con la pesa superior.
3. Tire hacia abajo del conjunto de la polea hasta que el cable esté tirante.
4. Verifique que el cable sigue pasando por todas las poleas.
5. Conecte el conjunto de la polea al eje de elevación con un martillo y una clavija en espiral.



6. Levante y baje la pesa superior simulando el funcionamiento normal (sin seleccionar ninguna resistencia).
7. Compruebe que el cable se mueve sin problemas.

Instalación de los paneles posteriores

Comprobación de un funcionamiento correcto

Ejercicio

Uso previsto

El uso previsto de esta máquina es simplificar o mejorar la preparación física general y los ejercicios para un uso comercial.

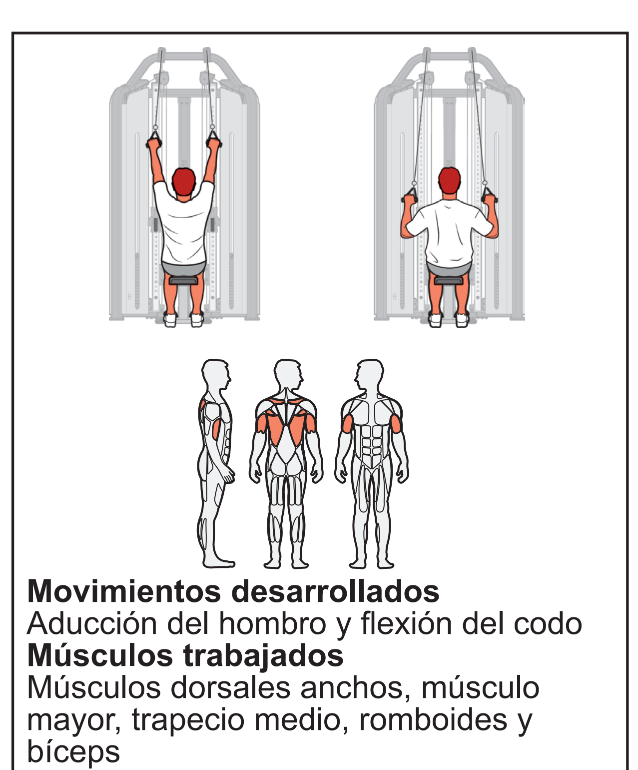
Instrucciones

Antes de utilizar esta máquina, lea y comprenda todas las instrucciones y advertencias de la sección Seguridad del manual del propietario.

1. Seleccione la resistencia adecuada.
2. Ajuste las agarraderas hasta alcanzar la altura deseada de la polea.
3. Ajuste la altura del brazo de estabilización hasta lograr la estabilidad deseada.
4. Asegúrese de que todos los botones de ajuste estén bien colocados.

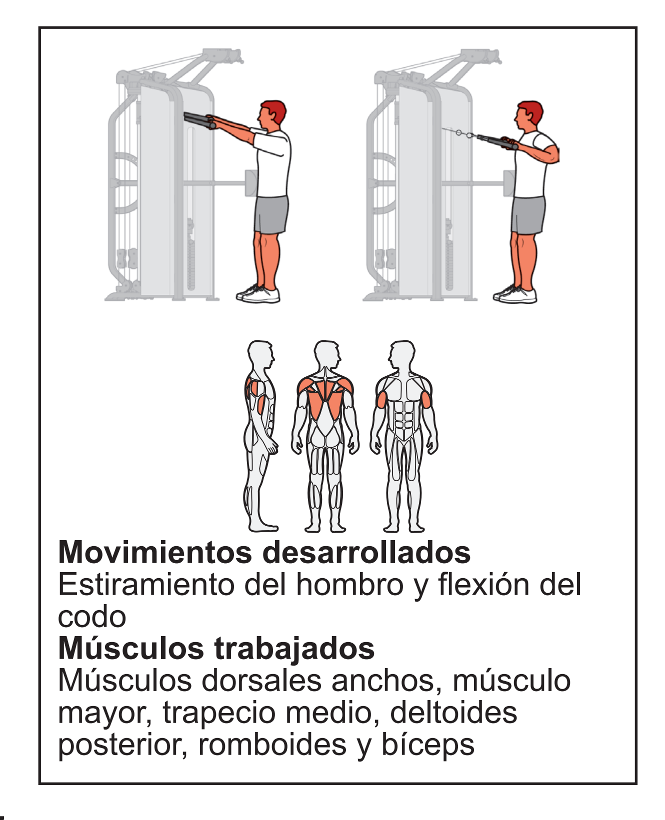
PRECAUCIÓN: ***Si no se siguen estas medidas de seguridad, pueden producirse lesiones graves. Use la máquina únicamente como se describe en los carteles. El uso distinto al indicado podría causar lesiones.***

MOVIMIENTO LATERAL



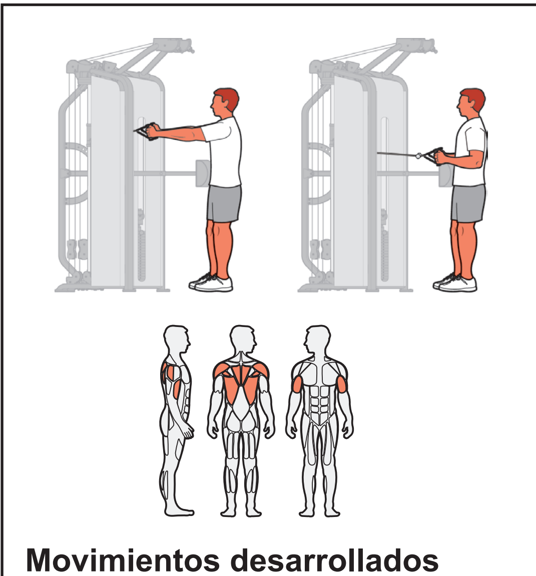
Movimientos desarrollados
Aducción del hombro y flexión del codo
Músculos trabajados
Músculos dorsales anchos, músculo mayor, trapecio medio, romboides y bíceps

REMO ALTO



Movimientos desarrollados
Estiramiento del hombro y flexión del codo
Músculos trabajados
Músculos dorsales anchos, músculo mayor, trapecio medio, deltoides posterior, romboides y bíceps

REMO MEDIO



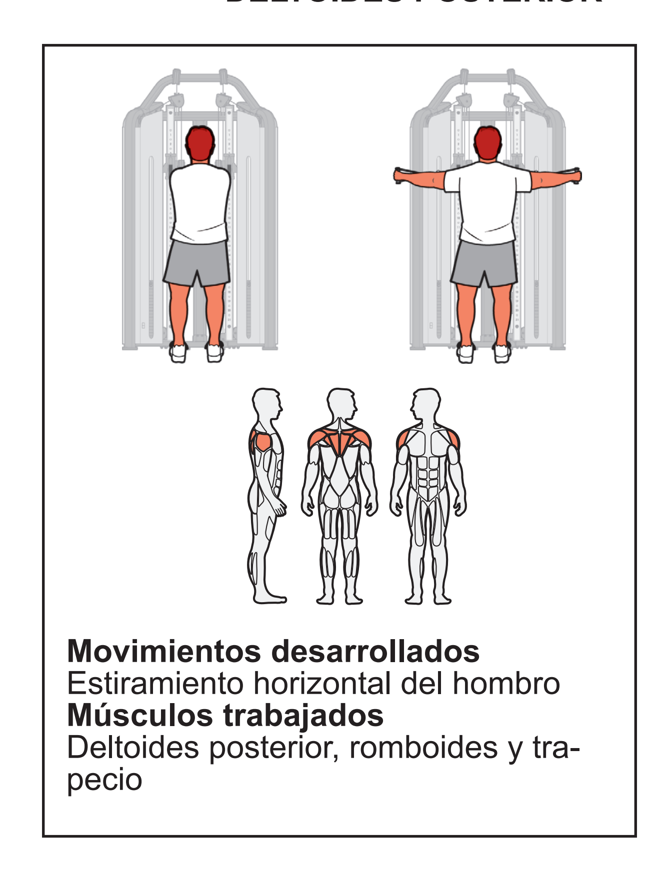
Movimientos desarrollados
Estiramiento del hombro y flexión del codo
Músculos trabajados
Músculos dorsales anchos, músculo mayor, trapecio medio, deltoides posterior, romboides y bíceps

REMO BAJO



Movimientos desarrollados
Estiramiento del hombro y flexión del codo
Músculos trabajados
Músculos dorsales anchos, músculo mayor, trapecio medio, deltoides posterior, romboides y bíceps

DELTOIDES POSTERIOR



Movimientos desarrollados
Estiramiento horizontal del hombro
Músculos trabajados
Deltoides posterior, romboides y trapecio

Mantenimiento

Todas las actividades de mantenimiento preventivo deben ser realizadas de manera habitual. La realización de estas actividades rutinarias de mantenimiento preventivo puede ayudar a que el funcionamiento de todos los equipos de los sistemas de resistencia de Cybex sea seguro y carente de problemas.

Cybex no se hace responsable de las inspecciones y tareas de mantenimiento habituales que debe llevar a cabo en sus máquinas. Indique a todo el personal cuáles son las tareas de inspección y mantenimiento del equipo y cómo deben registrarlas. Los representantes de Cybex están disponibles para responder a cualquier pregunta que pueda surgirle.

Todas las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal de mantenimiento cualificado. Cybex anulará la garantía si se utilizan piezas de reemplazo no fabricadas por Cybex.



Utilizar solamente el reemplazo de Cybex piezas al mantener. La falta de hacer tan podía resultar en daños corporales.

Mantenimiento diario

Cuando utilice agentes de limpieza abrasivos, por ejemplo, alcohol de frotación o lejía, se recomienda aplicarlos antes en un área poco visible. Otros agentes de limpieza pueden contener disolventes abrasivos o desconocidos cuya fórmula puede ser cambiada por el fabricante sin previo aviso. Si desea utilizar otros productos de limpieza, aplíquelos con cuidado en un área poco visible para determinar el daño que pueden causar en el material. No utilice nunca productos de limpieza ni disolventes destinados al uso industrial. Para limpiar áreas manchadas o sucias, se recomienda un paño blanco suave. Procure no utilizar toallitas de papel.

Los productos de limpieza pueden dañar o irritar la piel, los ojos, etc. Utilice guantes de protección y póngase algún tipo de protección en los ojos. **No** respire ni trague ningún producto de limpieza. Evite que el área circundante y la ropa entren en contacto con el producto. Utilice el producto en un área ventilada. Siga todas las advertencias del fabricante del producto. CYBEX y sus distribuidores no se hacen responsables de los daños o lesiones causados como resultado del uso o del uso incorrecto de los productos de limpieza.

Limpieza de la tapicería

Si	Entonces
Manchas suaves	**1.** Prepare una solución de jabón líquido doméstico al 10 % y agua templada. **2.** Aplíquelo con un paño suave empapado. **3.** En caso necesario, aplique una solución de limpiador líquido con un cepillo de cerdas suaves. **4.** Humedezca un paño suave y limpio en agua y elimine los restos.
Manchas más difíciles	**1.** Prepare una solución de un 10 % lejía doméstica (hipoclorito de sodio) y un 90 % de agua. Humedezca un paño suave y blanco en la solución. **2.** Frote con suavidad sobre la zona manchada. **3.** Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona. **4.** Si las manchas persisten, deberá utilizar lejía doméstica pura. Deje que la lejía empape el área afectada o aplíquela durante aproximadamente 30 minutos con un paño empapado en lejía. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona para eliminar cualquier concentración de lejía que persista.
Manchas más difíciles (método alternativo)	**1.** Humedezca un paño suave y blanco en alcohol de frotación. **2.** Frote con suavidad sobre la zona manchada. **3.** Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona.
Recuperación del brillo	**1.** Aplique una fina capa de cera para muebles durante 30 segundos. **2.** Frote con suavidad sobre la zona con un paño limpio y blanco.

Limpieza de las estructuras

Limpie todas las estructuras utilizando una solución suave de agua templada y detergente para el coche. Asegúrese de secar bien la superficie. **EVITE** utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o cloro así como productos de limpieza que contengan elementos abrasivos ya que estos podrían rayar o dañar el equipo.

Limpieza de cromados

Limpie los tubos cromados utilizando un pulidor para cromo y, a continuación, aplicando una capa de cera para coches. Se recomienda utilizar productos de limpieza neutros cuyo pH oscile entre 5,5 y 8,5. Asegúrese de secar bien la superficie. EVITE utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o cloro así como productos de limpieza que contengan elementos abrasivos ya que estos podrían rayar o dañar el equipo.

Instrucciones para limpiar el panel delantero:

Utilice esponjas o paños suaves y limpios para aplicar los productos de limpieza y también para lavar y enjuagar. A continuación, utilice agua corriente templada para el enjuague.

- **NO** utilice productos de limpieza abrasivos o de alta alcalinidad.
- **NO** deje los productos de limpieza aplicados durante mucho tiempo, aclárelos inmediatamente.
- **NO** aplique productos de limpieza si la máquina está expuesta a la luz solar directa o a temperaturas elevadas.
- **NO** utilice raspadores, utensilios para limpiar cristales ni cuchillas.
- **NO** limpie con gasolina.

Productos de limpieza y detergentes compatibles:

- Formula 409
- Top Job
- Joy
- Palmolive
- Windex con amoniaco D

Para tapar arañazos superficiales o poco profundos:

Para tapar los arañazos, aplique un líquido abrillantador para coches suave y retírelo con un paño limpio y suave.

Embellecedores recomendados:

- Cera en pasta Johnson
- Embellecedor para plásticos Mirror Glaze 10 (de Mirror Bright Polish Co.)
- Embellecedor para plásticos Novus 1 y 2 (de Novus Inc.)

Mantenimiento semanal

Inspección de todas las tuercas y pernos

Apriete todas las tuercas y pernos, según sea necesario.



Si no se siguen las precauciones siguientes, pueden producirse lesiones graves o la muerte:Sustituya todos los cables y correas desgastados. Si no se sustituyen, los cables y correas desgastados podrían fallar.

Inspección de cables y correas

Inspeccione todos los cables y correas para comprobar si están dañados o desgastados, y presentan la tensión adecuada. Cuando inspeccione los cables y correas, recórralos con los dedos y preste una atención especial a los dobleces en los cables y a los puntos de conexión. Si observa alguna de las condiciones que se especifican a continuación, es posible que el cable esté desgastado:

Cables

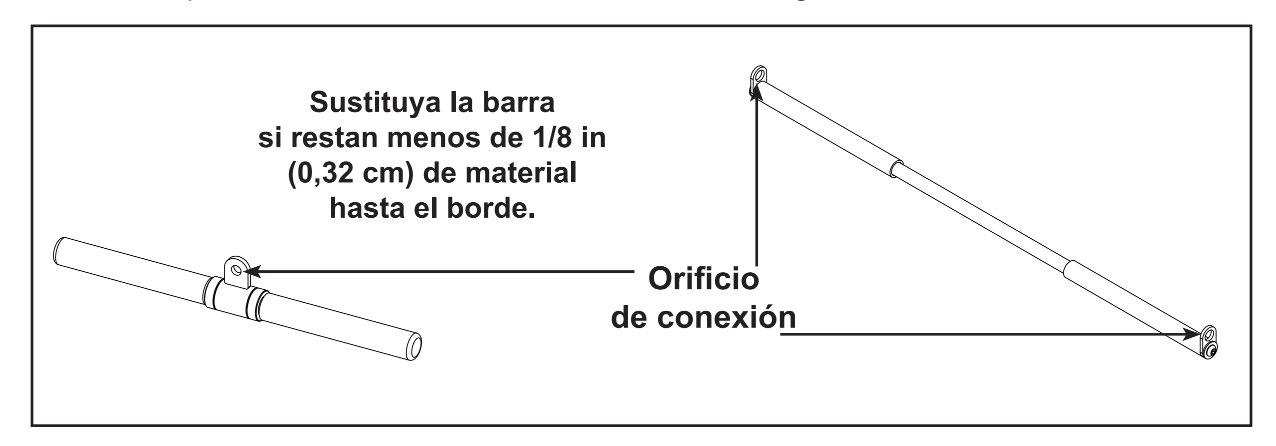
Condición del cable	Diagrama
Una rotura o fisura en la funda de protección del cable que deje el cable al descubierto	
El cable presenta un pliegue o doblez	
Funda de protección ondulada	
Estrechamiento: una funda de protección del cable estirada	

Correas

Condición de la correa	Vista en 3D	Vista en 3D o lateral
Piel de la cinta pelada		
Correa ondulada		
La correa es más estrecha en algunas partes	Sustituya la correa si alguna de sus partes es 0,08 cm o 1/32 in (0,03 in) más estrecha que el resto de la correa.	Examine el borde de la correa (ambos lados). Reemplácela si alguna de sus partes es más estrecha que el resto.
Rasgaduras o roturas		
Se han soltado uno o más filamentos de kevlar o hay una cantidad significativa de kevlar deshilachado		

⚠PRECAUCIÓN: ***Si no se siguen las precauciones siguientes, pueden producirse lesiones personales o daños materiales. No las use si restan menos de 1/8 in (0,32 cm) de material hasta el borde. Cambie las agarraderas que estén desgastadas inmediatamente. Si no se sustituyen los manillares desgastados se podrían provocar lesiones o daños materiales.***

Inspeccione las barras y las agarraderas para comprobar si están desgastadas observando especialmente los puntos de conexión de las áreas de las lengüetas.



Inspección	Acción
Inspeccione las barras y las agarraderas para comprobar si están desgastadas observando especialmente los puntos de conexión de las áreas de las lengüetas.	Cambie las agarraderas que estén desgastadas inmediatamente.
Inspeccione las conexiones rápidas para comprobar si los mecanismos de enganche funcionan correctamente (indica desgaste).	Reemplácelas todas inmediatamente si están sueltas o deterioradas.
Inspeccione todo el etiquetado para asegurarse de que puede leerse, incluidos los letreros de instrucciones y las etiquetas de advertencias y precauciones.	Cambie las etiquetas desgastadas inmediatamente.
Inspeccione todas las pilas de pesas para comprobar si la alineación y el funcionamiento son correctos.	Corrija los problemas de alineación incorrecta o de mal funcionamiento inmediatamente.
Inspeccione la lubricación de las varillas guías.	Limpie las varillas guía de la pila de pesas a lo largo de las mismas. Lubríquelas aplicando una capa fina de aceite de motor para automóviles de viscosidad media.

Mantenimiento anual

Sustituya todos los cables y correas cada año

Ajuste del cable

Herramientas necesarias

Llave de 9/16 in (1,4 cm) (2)

Los sistemas de resistencia de Cybex utilizan cuatro tipos de ajuste de tensión de cables:

Ajuste del cable	Descripción	Diagrama
Ajuste de contratuerca	Este tipo de ajuste utiliza una contratuerca y una tuerca de ajuste de tensión en el extremo del cable de la leva como ajuste principal. El otro extremo del cable normalmente presenta un ajuste de clavija elástica.	Contratuerca Tuerca de ajuste de tensión
Ajuste de extremo de barra	Este tipo de ajuste utiliza un tornillo Allen para asegurar un cojinete del extremo de la varilla del cable (SHCS) a la máquina. El ajuste principal se consigue mediante el giro del cojinete del extremo de la varilla. El otro extremo del cable normalmente contiene un ajuste de cable con clavija.	Extremo del cable Contratuerca Cojinete del extremo de la varilla del cable Tuerca de sujeción de nailon SHCS
Ajuste de clavija elástica	Este tipo de ajuste utiliza una clavija elástica y diversos orificios del conector de pesas superior de la pila de pesas.	Clavija Conector de pesas superior
Ajuste del extremo de leva	Este tipo de ajuste utiliza un perno de ajuste en la agarradera de la polea. Afloje la tuerca y rote el perno de la leva para ajustar el cable.	Tuerca Ajuste del perno de la leva

Ajuste de correas

Herramientas necesarias

- Llave de 7/32 in (0,5 cm)
- Llave de torsión (libras-in)

Ajuste de correas	Acción
Correa floja	**1.** Con la ayuda de una llave Allen de 7/32 in (0,5 cm), afloje los tornillos de fijación. **2.** Tire de la correa para tensarla. **3.** Asegure la correa en su sitio con tornillos de fijación. **4.** Tornillos de fijación por torsión de 300-350 lb/in (7,6-8,9 kg/m). **5.** Compruebe que la correa se mueva suavemente y vaya directamente desde la agarradera de la polea superior hasta la pinza de la correa de la pesa.

Atención al cliente

Registro del producto

Para registrar su producto, haga lo siguiente:

1. Visite www.cybexintl.com.
2. Encuentre el registro del producto en la sección de soporte técnico.
3. Rellene el formulario en su totalidad.
4. Haga clic en el botón Submit (Enviar) para registrar su producto.

Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente

El horario de atención telefónica es de lunes a viernes de 8:30 a 18:00 EST.

Los clientes de Cybex que residan en los Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex llamando al 888-462-9239.

Los clientes de Cybex que vivan fuera de los Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex llamando al 508-533-4300 o enviando un fax al 508-533-5183. dirección de correo electrónico internationaltechhelp@cybexintl.com.

Encuentre información en el sitio web en www.cybexintl.com.

Para ponerse en contacto con nosotros en línea, visite www.cybexintl.com. Seleccione Support > Service. En el panel de navegación de la izquierda, haga clic en Get Service - Service Request Form. Rellene el formulario por completo y haga clic en el botón Submit Query.

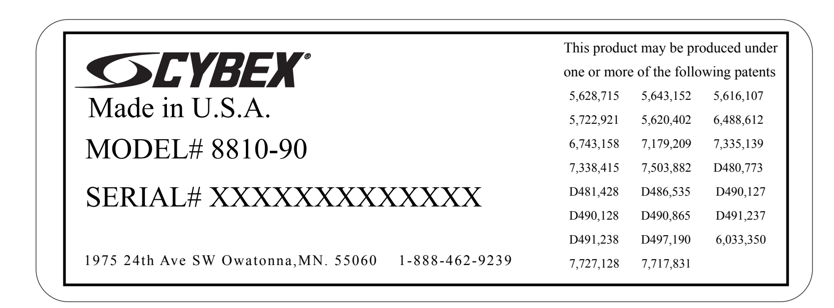
Cómo solicitar piezas

Para solicitar piezas en línea, visite www.cybexintl.com. Seleccione Support > Parts / Ordering. En el panel de navegación de la izquierda, haga clic en Parts Diagrams - Current Products. Seleccione las piezas en los cuadros desplegables.

Si desea hablar con un representante del servicio de atención al cliente, llame al 888-462-9239 (para clientes que residan en los Estados Unidos) o al 508-533-4300 (para clientes que residan fuera de los Estados Unidos).

La siguiente información, ubicada en la etiqueta del número de serie, permitirá que los representantes de Cybex le ayuden.

- Número de serie de la unidad, nombre de producto y número de modelo.



- Descripción de pieza y número de referencia, si dispone de esta información. Podrá encontrar todas las piezas en la web www.cybexintl.com.
- Dirección de envío.
- Persona de contacto.
- Incluya una descripción del problema.

Además de la dirección de envío y de la persona de contacto, puede resultar útil tener cerca el número de cuenta, si bien no es obligatorio. Asimismo, puede enviar pedidos por fax al 508-533-5183.Autorización de devolución del material (RMA)

El sistema Autorización de devolución del material (RMA) se utiliza con el fin de devolver material para su sustitución o reparación, o para el reembolso del importe. El sistema le asegura que los materiales devueltos se manipulan y analizan correctamente. Realice el siguiente procedimiento detenidamente.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Cybex para obtener información sobre cualquier asunto relacionado con la garantía. Su distribuidor autorizado de Cybex solicitará a Cybex una Autorización de devolución del material (RMA), si es necesario. Cybex no aceptará, en ningún caso y bajo ninguna circunstancia, piezas o equipos defectuosos que no incluyan una RMA adecuada y una etiqueta del Servicio automático de devolución (ARS).

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex para la devolución de cualquier artículo que esté defectuoso.

Proporcione al técnico información detallada del problema o del defecto que tiene el artículo que desea devolver. Indique el modelo y el número de serie del equipo de Cybex.

Si Cybex lo estima oportuno, el técnico podrá solicitarle que devuelva las piezas defectuosas a Cybex para que se evalúen y se reparen o sustituyan. El técnico le asignará un número de autorización de devolución del material (RMA) y le enviará una etiqueta del Servicio automático de devolución (ARS). La etiqueta del ARS y los números de RMA deben estar claramente visibles en la parte exterior del paquete que contiene el artículo o artículos que se van a devolver. En el paquete se debe incluir, junto con las piezas, la descripción del problema, el número de serie del equipo y el nombre y dirección del propietario.

El departamento de recepción de Cybex no aceptará las mercancías que se devuelvan sin un número de RMA en la parte exterior del paquete ni los envíos que se realicen contra reembolso.

Piezas dañadas

Los materiales que resulten dañados en el envío no se devolverán para que sean abonados. Los daños que se produzcan durante el envío son responsabilidad del transportista (UPS, Federal Express, empresas de transportes, etc.).

Daños visibles

Cuando reciba el pedido, compruebe todos los elementos atentamente. Si observa algún daño en la mercancía mediante una inspección visual, deberá indicarlo en el justificante de entrega que le proporcionará el trabajador de la empresa de transportes y hacer que este lo firme. Si no lo hace tal y como se ha indicado, el transportista puede rechazar la reclamación por daños que presente. El transportista le proporcionará el formulario que debe completar para presentar la reclamación.

Daños ocultos

Si no ha observado ningún daño a simple vista en el momento de recibir el envío pero los observa posteriormente, deberá informar de dichos daños al transportista tan pronto como le sea posible. Cuando descubra el daño, deberá solicitar al transportista, por escrito o por teléfono, que lleve a cabo una inspección de los materiales en los diez días posteriores a la fecha de recepción de la mercancía. Guarde todos los paquetes y material de envío ya que forman parte del proceso de inspección. El transportista le proporcionará un informe de la inspección y los formularios que debe completar para presentar una reclamación por daños ocultos. La reclamación por daños ocultos es responsabilidad del transportista.



10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 508-533-4300 • FAX 508-533-5183
www.cybexintl.com